



1. Identifikace látky nebo přípravku a výrobce nebo dovozce

Název produktu	Aral Supertronic Longlife III 5W-30		
SDS #	63186		
Použití produktu	Motorový olej Pokyny pro specifické použití naleznete v Technickém listu nebo se obraťte na zástupce společnosti.		
První distributor	Aral Lubricants CR, s.r.o. V Parku 2294/2 148 00 Praha 4	Výrobce / Dovozce	Aral Aktiengesellschaft Wittener Str. 45 D-44789 Bochum tel.: +49 (0) 234-315-0 fax.: +49 (0) 234-315-2679
TELEFONNÍ ČÍSLO PRO MIMOŘÁDNÉ SITUACE	Toxikologické informační středisko Na Bojišti 1 128 08 Praha 2 Tel: 224 91 92 93 (24 hodin denně)		

2. Informace o složení látky nebo přípravku

Chemicky modifikovaný základový olej Syntetický základový olej. Značková výkonostní aditiva.

Tento produkt neobsahuje žádné nebezpečné složky v koncentracích, které by se rovnaly nebo přesahovaly meze stanovené normativními dokumenty.

3. Údaje o nebezpečnosti látky nebo přípravku

Tento přípravek není klasifikován jako nebezpečný dle směrnice 1999/45/EC v platném znění.

Fyzikální/chemická nebezpečí	Není klasifikován jako nebezpečný.
Nebezpečí pro zdraví člověka	Není klasifikován jako nebezpečný.
Nebezpečí pro životní prostředí	Není pravděpodobně nebezpečný pro vodní organismy.
Účinky a symptomy	
Oči	Nebyla zjištěna žádná podstatná zdravotní nebezpečí.
Kůže	Nebyla zjištěna žádná podstatná zdravotní nebezpečí.
	POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE Použitý motorový olej může obsahovat nebezpečné látky schopné vyvolat rakovinu kůže. Viz Toxikologické informace, oddíl 11 tohoto Bezpečnostního listu.
Vdechnutí	Nebyla zjištěna žádná podstatná zdravotní nebezpečí.
Požiti	Nebyla zjištěna žádná podstatná zdravotní nebezpečí.

4. Pokyny pro první pomoc

Kontakt s očima	V případě kontaktu neprodleně vyplachujte oči dostatečným množstvím vody po dobu nejméně 15 minut. Pokud dojde k podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.
Kontakt s kůží	Dojde-li ke kontaktu neprodleně opláchněte kůži velkým množstvím vody. Odstraňte potřísněný oděv a obuv. Před dalším použitím oděv vyperte. Před dalším použitím obuv důkladně vyčistěte. Pokud se projeví podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.
Vdechnutí	Při nadýchání vyjděte na čerstvý vzduch. Objeví-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.
Požiti	NEVYVOLÁVEJTE zvracení, pokud to není nařizováno lékařem nebo zdravotníkem. Nikdy nepodávejte nic ústí osobě v bezvědomí. Jestliže byla požitá velká množství tohoto materiálu, vyhledejte ihned lékaře.
Poznámky pro lékaře	Opatření musí být v obecném případě orientována symptomaticky a musejí být zaměřena na zmírnění účinků.

5. Opatření pro hasební zásah

Hasební prostředky

Vhodné	V případě požáru používejte pěnu, suchou chemikálii nebo hasicí přístroj či sprej s oxidem uhličitým.
Nevhodné	Nepoužívejte proud vody.
Nebezpečné produkty rozkladu	Tyto produkty jsou oxidy uhlíku (CO, CO ₂).

Speciální postupy pro hasební zásah Žádná nebyla identifikována.

Ochrana pro hasiče Hasiči při zásahu musí mít přetlakové autonomní dýchací přístroje (SCBA) a plnou výstroj.

6. Opatření v případě náhodného úniku

Osobní opatření Okamžitě kontaktujte havarijní personál. Odvedte všechny nepovolané osoby. Použijte vhodné ochranné prostředky (viz oddíl 8.: "Omezování expozice/ochrana osob"). Řiďte se všemi předpisy pro hašení (viz oddíl 5.: Opatření pro hasební zásah).

Ekologická bezpečnostní opatření a způsoby čištění Jestliže havarijní personál není dosažitelný, zadržte rozlitý materiál. Při malém rozsahu rozlití přidejte absorbující látku (nejsou-li k dispozici jiné vhodné materiály, může být použita zemina), seberte materiál a uložte do utěsněného kontejneru odolného proti kapalinám k likvidaci. Rozsáhlé rozlití ohradte nebo jinak zadržte uniklý materiál a zajistěte jej tak, aby nemohl unikat a vtékat do vodních toků. Rozlitý materiál přeneste do vhodného kontejneru k likvidaci. Zamezte kontaktu vyteklého materiálu s půdou a zabraňte jeho odtékání do povrchových vodotečí. Viz oddíl 13 s pokyny pro odstraňování odpadu.

Ochrana osob v případě rozsáhlého rozlití Uzavřené brýle. Úplný oděv. Vysoké boty. Rukavice.

7. Pokyny pro zacházení a skladování

Manipulace Po manipulaci se důkladně umyjte. Vyhněte se silným oxidačním činidlům.

Skladování Uchovávejte obal těsně uzavřený. Skladujte v chladném a dobře větraném místě.

8. Kontrola expozice a ochrana osob

Limity expozice zaměstnanců Pro tento produkt nebyly vymezeny žádné meze expozice na pracovištích.

Ochranná opatření Použijte odtahovou ventilaci nebo jiné technické prostředky k udržení příslušné koncentrace ve vzduchu pod expozičním limitem pro pracovníky. Zajistěte, aby v blízkosti pracoviště bylo místo pro výplach očí a bezpečnostní sprcha.

Všechny chemikálie by měly být prověřeny z hlediska jejich škodlivosti zdraví, měla by být přijata příslušná kontrolní opatření s cílem předejít nebo adekvátně kontrolovat vystavení. Existuje hierarchie kontrolních opatření (např. eliminace, substituce, obecná ventilace, umístění do nádoby, systémy práce, změna procesu nebo činnosti) a je potřeba ji zvážit před použitím osobních ochranných prostředků. Osobní ochranné prostředky by měly splňovat příslušné normy, být vhodné pro použití, být skladovány v dobrém stavu a řádně udržované.

Váš dodavatel osobních ochranných prostředků by měl být požádán o radu při volbě a ohledně příslušných norem. Užitečné informace lze nalézt na stránce Evropského výboru pro standardizaci <http://www.cenorm.be/cenorm/index.htm>.

Finální volba ochranných prostředků bude záviset na vyhodnocení rizika. Je nezbytné zajistit, aby všechny součásti osobních ochranných prostředků byly kompatibilní.

Hygienická opatření Po manipulaci s chemikáliemi a před jídlem, kouřením, použitím toalety nebo na konci směny důkladně omyjte ruce, předloktí a tvář.

Osobní ochranné pomůcky

Respirační systém

Respirační ochranné prostředky nejsou obvykle vyžadovány tam, kde je přirozená či lokální ventilace, jež kontroluje vystavení.

V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů. Dýchací ochranné prostředky musí být kontrolovány s cílem zajistit, že při každém nošení dokonale padnou.

Respirátory filtrující vzduch, zvané těž respirátory na čištění vzduchu, nebudou adekvátní v podmínkách nedostatku kyslíku (tj. při nízké koncentraci kyslíku), a nebudou považovány za vhodné tam, kde jsou ve vzduchu přítomny vysoké teploty produktu, je možno použít kombinační filtr na částice a organické plyny a páry (bod varu >65°C). Použijte filtr typu AP nebo srovnatelné normy.

Pokud je vhodný respirátor pro filtraci/čištění vzduchu, lze na mlhu či výpary použít filtr zachycující částice. Použijte filtr typu P nebo srovnatelné normy. V případě, že výpary nebo abnormální zápach jsou přítomny vlivem vysoké teploty produktu, je možno použít kombinační filtr na částice a organické plyny a páry (bod varu >65°C). Použijte filtr typu AP nebo srovnatelné normy.

Pokožka a tělo

Používáním ochranných oděvů je dobrým postupem.

Bavlněné nebo polyesterové/bavlněné kombinézy poskytují ochranu jen před lehkou povrchovou kontaminací, jež neprosákne na pokožku. Kombinézy by měly být pravidelně čištěny. Pokud je riziko vystavení pokožky vysoké (např. při čištění polítych ploch nebo při riziku rozstříknutí), bude nezbytné použít oděvy a obuv odolné chemikáliím jako zástěry a/nebo neprodyšné chemické obleky.

Ruce

Je-li dlouhodobý nebo opakovaný kontakt pravděpodobný, používejte ochranné rukavice. Noste rukavice odolné vůči chemikáliím.

Doporučuje se: nitrilové rukavice

Ochranné rukavice zhorší přesčas vlivem tělesné a chemické újmy. Pravidelně rukavice kontrolujte a vyměňujte. Frekvence výměny závisí na okolnostech používání.

Oči

Ochranné brýle s bočními štítky.

9 . Fyzikální a chemické vlastnosti

Bod vzplanutí	244 °C (Otevřený kelímeček) Cleveland.
Bod tuhnutí	-45 °C
Barva	Jantarová.
Vůně (zápach)	Olejitý
Fyzikální skupenství	Kapalina.
Hustota	850 kg/m ³ (0.85 g/cm ³) při 20°C
Rozpustnost	Nerozpustný ve vodě.
LogK_{ow}	Tento produkt je více rozpustný v oktanolu; log(oktanol/voda) >3
Viskozita	Kinematická: 70.84 mm ² /s (70.84 cSt) při 40°C Kinematická: 11.6 mm ² /s (11.6 cSt) při 100°C

10 . Stabilita a reaktivita

Nesnášenlivost s různými látkami	Reaktivní s oxidačními činidly.
Nebezpečná polymerace	Nenastane.
Nebezpečné produkty rozkladu	Tyto produkty jsou oxidy uhlíku (CO, CO ₂).

11 . Toxikologické informace

Akutní toxicita

Při náhodném kontaktu s okem pravděpodobně nezpůsobí více než přechodné štípání či zarudnutí.

Pravděpodobně nezpůsobí poškození pokožky při krátkém nebo náhodném kontaktu, avšak při dlouhodobém nebo opakovaném kontaktu může vyvolat dermatitidu.

Není pravděpodobně nebezpečný při náhodném požití malé dávky, avšak větší množství může způsobit nevolnost a průjem.

Za běžných teplot by tento produkt při vdechování neměl představovat nebezpečí díky jeho nízké těkavosti. Vdechování výparů, mlhy nebo kouře vznikajících při tepelném rozkladu může být zdraví škodlivé.

Chronická toxicita

Další údaje o chronické toxicitě.

POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE

V průběhu používání produkty spalovacího procesu olej v motoru kontaminují. Použité motorové oleje mohou obsahovat nebezpečné látky schopné způsobit rakovinu kůže a proto je nutné se vyhýbat častému nebo dlouhodobému styku s použitými motorovými oleji všech typů a značek a dodržovat vysoké standardy osobní hygieny.

Karcinogenní účinky

Žádná ze složek tohoto produktu není v koncentraci 0,1% nebo vyšší identifikována jako karcinogen dle ACGIH nebo Mezinárodní agentury pro výzkum rakoviny (IARC) nebo Evropské komise (EC).

12 . Ekologické informace

Trvanlivost/odbouratelnost	Inherentně biologicky odbouratelný
Mobilita	Rozlitý materiál může proniknout do půdy a kontaminovat spodní vody.
Bioakumulační potenciál	U tohoto produktu se neočekává, že bude biologicky kumulován v životním prostředí prostřednictvím potravinového řetězce.
Nebezpečí pro životní prostředí	Není pravděpodobně nebezpečný pro vodní organizmy.
Ostatní ekologické informace	Rozlitý materiál může vytvořit tenkou vrstvu na vodní hladině a fyzicky poškodit vodní organizmy. Rovněž může dojít ke snížení přenosu kyslíku.

13 . Informace o zneškodňování

Informace o zneškodňování / Informace o odpadu	Je-li to možné, předejte produkt k recyklaci. Odstraňte prostřednictvím oprávněné osoby/akreditované společnosti v souladu s místními předpisy. (Dle Zákona 185/01 Sb. o odpadech.)
Použitý/znečištěný produkt	
Katalog odpadu pro Evropu (EWC)	13 02 08* ostatní motorové, převodové a mazací oleje Nicméně jiné než zamýšlené použití a/nebo přítomnost potenciálních kontaminantů může vyžadovat přidělení alternativního kódu odpadu koncovým uživatelem.

14 . Informace pro přepravu

Neklasifikováno jako rizikové pro převoz (ADR/RID, ADN, IMDG, ICAO/IATA)

15 . Informace o právních předpisech

Požadavky na označování

R-věty	Tento produkt není klasifikován v souladu s předpisy EU.
Předpisy EU	Klasifikace a označení byly provedeny podle směrnic EU č. 1999/45/EC a 67/548/EEC v platném znění.
Ostatní předpisy	
Seznamy	AUSTRALSKÝ SEZNAM (AICS): Není v seznamu. KANADSKÝ SEZNAM (DSL): Nestanoveno. ČÍNSKÝ SEZNAM (IECS): Nestanoveno. SEZNAM EC (EINECS/ELINCS): Vyhovuje. JAPONSKÝ SEZNAM (ENCS): Není v seznamu. Informace o regulaci si vyžádejte od dodavatele. KOREJSKÝ SEZNAM (ECL): Vyhovuje. FILIPÍNSKÝ SEZNAM (PICCS): Vyhovuje. SEZNAM USA (TSCA): Vyhovuje.
Národní předpisy	Předpisy ČR Zákon č. 356/03 Sb., Zákon č. 185/01 Sb.

16 . Další informace

Historie	
Datum vydání	30/05/2006.
Datum předchozího vydání	20/09/2005.
Připravil	Product Stewardship Group
Poznámka pro čtenáře	

Ukazatel revize: Přítomnost trojúhelníku v levém horním rohu políčku označuje změnu od poslední verze.

Byly podniknuty všechny rozumně dostupné kroky aby bylo zajištěno, že tento list a v něm obsažené informace o zdraví, bezpečnosti a životním prostředí jsou přesné k níže uvedenému datu. Žádná záruka nebo prohlášení, vyjádřené výslovně nebo předpokládané, nejsou učiněna, pokud jde o přesnost a úplnost dat a informací v tomto listu.

Tyto informace a pokyny přiložte, když je produkt prodáván pro určenou aplikaci nebo aplikace. Bez porady s námi by produkt neměl být používán jinak, než pro stanovenou aplikaci nebo aplikace.

Je povinností uživatele ohodnotit tento produkt, používat jej bezpečně a vyhovět všem příslušným zákonům a nařízením. Dodavatel nebude zodpovědná za jakékoliv poškození nebo úrazy způsobené jiným, než stanoveným používáním tohoto materiálu, jakýmkoliv zanedbáním

doporučení, nebo jakýmkoliv riziky spočívajícími v povaze tohoto materiálu. Kupující strana, která tento produkt dodává straně třetí, je povinna podniknout všechny nezbytné kroky aby zaručila, že každému, kdo používá tento produkt nebo s ním zachází, byly poskytnuty informace, které jsou obsaženy v tomto listu. Zaměstnavatelé mají povinnost sdělit zaměstnancům i jiným osobám, které by mohli být vystaveny jakýmkoliv rizikům popsanými v tomto listu, všechna bezpečnostní opatření, která mají být podniknuta.

Název produktu Aral Supertronic Longlife III 5W-30

Kód produktu 463186-DE01

Strana: 5/5

Verze 1

Datum vydání 30 Kvě 2006

Formát Česká republika

Jazyk ČEŠTINA

Build 7.2.7

(Czech Republic)

(CZECH)